

ДОГОВОР № \_\_\_\_\_

о сетевой форме реализации образовательных программ

г. Маньчжурия

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2018 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Байкальский государственный университет» (далее по тексту – БГУ), действующее на основании Лицензии серии 90Л01 № 0009031, регистрационный № 1991 от 10.03.2016 г. (бессрочно), выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, и Свидетельства о государственной аккредитации серии 90А01 № 002846 регистрационный номер № 2710 от 22.11.2017 г., выданного Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки, сроком до 22.11.2023 г., в лице ректора Суходолова Александра Петровича, действующего на основании Устава, с одной стороны, и

Маньчжурский институт русского языка (далее по тексту – МИ), действующий на основании административного разрешения народного правительства автономного района Внутренней Монголии КНР на создание Маньчжурского института русского языка от 31.03.2009 г., в лице ректора МИ Лян Жун, действующего на основании Устава, с другой стороны,

на добровольной основе и на условиях взаимной заинтересованности, основываясь на законодательствах, действующих в Китайской Народной Республике и Российской Федерации, заключили настоящий договор (далее по тексту – Договор) о нижеследующем:

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

**1.1. Предмет подготовки:** Предметом Договора является совместная подготовка китайских граждан по программам бакалавриата БГУ, по учебным планам МИ и БГУ, в рамках китайского и российского образовательного стандартов.

Перечень и направленность (профиль) образовательных программ, по которым осуществляется совместная подготовка, приведен в Приложении 1 к настоящему Договору.

**1.2. Срок обучения:** 4 года. Первый год (1-2 семестры) китайские учащиеся проходят обучение в МИ по программе бакалавриата, обучаются русскому языку. Последующие три года (3-8 семестры) китайские студенты обучаются в БГУ по направлениям бакалавриата БГУ.



А. Суходолов



Лян Жун



## 2. ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

**2.1. Проведение набора:** МИ проводит организационную работу по набору китайских граждан для обучения по программам подготовки бакалавриата. Перечень совместных образовательных программ согласовывается сторонами ежегодно и, в случае их изменения, стороны определяют новый перечень путем подписания дополнительного соглашения к настоящему договору.

**2.2. О поступлении в вуз:** После набора учащихся МИ информирует БГУ о наборе. В первый год совместной подготовки студенты обучаются на базе МИ, в последующие три года обучения китайские студенты обучаются на базе БГУ.

### 2.3. Об организации обучения:

**2.3.1.** МИ и БГУ совместно составляют и утверждают четырехлетний учебный план по каждой реализуемой программе. В случае изменения учебных планов стороны уведомляют друг друга не позднее чем за два месяца до начала учебного года. Процедурные вопросы по организации учебного процесса оформляются Протоколами согласования между Сторонами.

**2.3.2.** МИ и БГУ организуют учебный процесс в соответствии с китайским и российским государственным образовательным стандартом по направлению подготовки.

**2.3.3.** МИ осуществляет контроль за учебным процессом студентов (посещаемость, успеваемость, качество знаний по направлениям бакалавриата, подготовка по русскому языку) в течение первого года.

**2.3.4.** По окончании 2 семестра МИ выдает каждому студенту академическую справку установленной формы и нотариально заверенный его перевод на русский язык с полным перечнем дисциплин, объема часов и полученными оценками за 1-2 семестры.

**2.3.5.** После окончания программы обучения в МИ студенты сдают вступительный экзамен на знание русского языка для продолжения обучения на базе БГУ.

Студенты, успешно сдавшие вступительный экзамен, зачисляются на 1-й курс БГУ в соответствии с Правилами приема в ФГБОУ ВО «Байкальский государственный университет» и его филиалы на обучение по образовательным программам высшего образования на соответствующий учебный год и переводятся для продолжения обучения на 2-ом курсе БГУ на основании



А.Н. Суходолов



Лян Жун



перезачета/переаттестации дисциплин в соответствии со справками об обучении (периоде обучения) МИ. БГУ вправе не зачислять на обучение китайских студентов без надлежащим образом оформленных документов, указанных в п. 2.3.4. и п. 4.1.5 настоящего Договора.

#### **2.4. Об окончании вузов:**

**2.4.1.** По окончании изучения всех курсов, предусмотренных учебной программой, студенты под руководством научного руководителя выбирают темы выпускной квалификационной работы.

**2.4.2.** Студентам, получившим подготовку по программам, указанным в п. 1.1. настоящего Договора, выдаются:

- БГУ - документы об образовании и о квалификации (диплом бакалавра с присвоением квалификации, соответствующей освоенной программе подготовки);

- МИ - документы об образовании (диплом об окончании, утвержденный Министерством образования Китайской Народной Республики).

Основанием для выдачи выпускнику диплома бакалавра является:

- документально подтвержденное успешное освоение в полном объеме учебной программы по выбранному направлению подготовки;

- успешное прохождение государственной итоговой аттестации, включающей государственный экзамен (при его наличии) и защиту выпускной квалификационной работы;

- выполнение требований Федеральных государственных стандартов высшего образования Российской Федерации.

### **3. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН**

**3.1. В целях исполнения настоящего Договора Стороны берут на себя следующие обязательства:**

**3.1.1.** Информировать студентов, участвующих в данной программе, об их правах и обязанностях.

**3.1.2.** МИ обязуется проводить обучение учащихся русскому языку в течение одного года с одновременным обучением по программам бакалавриата на базе МИ.



ОБРАЗОВАНИЕ

Ректор

А.И. Суходолов

3

Маньчжурский институт русского языка

Ректор

Лян Жун





**3.1.3.** МИ обязуется осуществлять языковую (русский язык) и целевую подготовку китайских студентов по утвержденным обеими Сторонами учебным планам.

**3.1.4.** МИ представляет БГУ итоги успеваемости студентов после каждой сессии.

**3.1.5.** БГУ обязуется проводить обучение студентов по образовательной программе бакалавриата в течение трех лет (3-8 семестры) на базе БГУ.

**3.1.6.** Стороны обязуются предоставить китайским студентам право бесплатного пользования учебными помещениями, учебным оборудованием, библиотеками, читальными залами, а также спортивными и культурными комплексами, принадлежащими Сторонам.

**3.1.7.** Предоставить при наличии в период обучения каждому китайскому студенту место в 3-5-х местной комнате студенческого общежития для иностранных граждан, обеспеченное постельными принадлежностями и коммунальными удобствами.

**3.1.8.** Для оформления официальных приглашений на обучение китайских студентов в 3-8 семестрах МИ направляет в срок до «01» июля текущего года в БГУ списки студентов, обучающихся по образовательной программе. Данные списки должны включать фамилию и имя студента на английском, русском языках, дату и место рождения, домашний адрес, телефон, копию паспорта.

**3.1.9.** БГУ оказывает содействие студентам в получении в установленном порядке въездных и выездных виз для следования на учебу, выезда на Родину и в период передвижения по территории РФ.

**3.1.10.** БГУ содействует в организации мероприятий для студентов в свободное от учебы время и в период каникул.

**3.1.11.** БГУ предоставляет студентам по личному заявлению академический отпуск по болезни и по другим уважительным причинам.

**3.1.12.** БГУ оказывает студентам содействие в осуществлении их медицинского страхования здоровья и жизни на срок пребывания.

**3.1.13.** БГУ обязуется обеспечить проведение обработки персональных данных лиц, указанных в п. 1.1. настоящего договора (ФИО, дата и место рождения, паспортные данные, адрес регистрации и проживания, фотографии и иные данные полученные в ходе исполнения договора, включая их сбор

4

Маньчжурский институт русского языка

Ректор  
Лян Жун





систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ) обезличивание, блокирование, удаление и уничтожение); а также принять необходимые правовые, организационные и технические меры для соблюдения конфиденциальности и обеспечения безопасности персональных данных при их обработке, а также соблюдать иные требования, установленные ст. 19 Федерального закона № 152-ФЗ от 27.07.2006 «О персональных данных» в отношении персональных данных, полученных в связи с исполнением Договора. Обязательства по проведению обработки персональных данных действует до момента принятия решения об уничтожении персональных данных, полученных в результате исполнения Договора, или письменного отзыва согласия на обработку персональных данных лиц, указанных в п. 1.1. настоящего договора.

**3.2.** Стороны не берут на себя финансовых обязательств:

**3.2.1.** По стипендиальному и материальному обеспечению студентов.

**3.2.2.** По медицинскому страхованию, страхованию жизни студентов, а также их личного имущества.

**3.2.3.** По проживанию в общежитии.

**3.2.4.** По компенсации за утрату или порчу личного имущества студентов, происшедших не по вине Сторон(ы).

**3.2.5.** По оплате проезда студентов к месту учебы, отъезда на Родину или их поездок по стране пребывания, не связанных с учебным процессом, а также оплате въездных – выездных документов.

**3.2.6.** По оплате оформления приглашений, регистрации въезда, выезда и продлении виз для студентов.

**3.3.** Стороны имеют право:

**3.3.1.** Ежемесячно информировать вуз – партнер о текущей успеваемости, или каких либо нарушениях правил (законов) студентами, направленными на учебу.

**3.3.2.** При условии предварительного информирования и согласования БГУ с МИ УВМ имеет право отчислить студентов из университета в следующих случаях:

- нарушения действующего в РФ законодательства, включая нарушение правил





пребывания иностранного гражданина на территории РФ;

- нарушения устава университета, локальных нормативных актов университета, правил проживания в общежитии страны пребывания;
- за несвоевременную оплату за обучение, медицинскую страховку и проживание;
- за академическую неуспеваемость;
- по состоянию здоровья студента.

#### 4. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТУДЕНТОВ

4.1. В целях настоящего договора студенты обязуются:

4.1.1. Освоить учебный курс по образовательной программе и защитить выпускную квалификационную работу.

4.1.2. Уважать Конституцию и соблюдать законы РФ, выполнять установленные для иностранных граждан правила проживания и передвижения по территории РФ, выполнять требования Положений об обучении иностранных граждан в РФ, правила внутреннего распорядка и проживания в общежитии.

4.1.3. Произвести расчет за обучение, медицинское страхование, проживание и другие затраты в полном объеме и сроки в соответствии с разделом 5 настоящего Договора.

4.1.4. Произвести обязательное медицинское страхование здоровья и жизни на срок обучения с получением медицинского полиса РФ за свой счет.

4.1.5. Предоставить в вуз-партнер – БГУ следующие документы:

- личное заявление студента;
- личную анкету установленного образца;
- сертификат на знание русского языка (I уровень) (при его наличии);
- нотариально заверенную копию документа о полном среднем образовании с указанием изученных предметов и полученных по ним оценок, дающего право на поступление в высшее учебное заведение РФ с официально заверенным переводом на русский язык;
- документ об образовании с указанием пройденных учебных курсов и их



6



объема, перечня практик, курсовых и выпускных квалификационных работ, других составляющих учебного процесса за 1-2 семестр (академическая справка МИ), дающий право на перезачет/переаттестацию дисциплин и перевод на 2 курс БГУ;

- оригинал медицинского сертификата, свидетельствующий об отсутствии у него медицинских противопоказаний для учебы в РФ, включающий справку об обследовании на отсутствие ВИЧ-инфекции (срок действительности данной справки - шесть месяцев);
- 6 фотографий 3x4 см;
- иные документы, предусмотренные Правилами приема в ФГБОУ ВО «Байкальский государственный университет» и его филиалы на обучение по образовательным программам высшего образования на соответствующий учебный год.

**4.2.** Покинуть пределы страны пребывания в течение 10 дней после окончания учебы, после даты расторжения договора или после даты приказа об отчислении студента из университета.

## 5. ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ

**5.1.** Стоимость обучения в МИ (подготовительный год обучения, 1-2 семестры) устанавливается МИ и фиксируется в договоре, заключаемом студентом с образовательной организацией.

**5.2.** Стоимость обучения в БГУ (3-8 семестры) устанавливается БГУ ежегодно и фиксируется в договоре, заключаемом студентом с образовательной организацией.

Стоимость обучения, указанная в абз.1 настоящего пункта договора определяется в размере 80% от стоимости обучения, установленной БГУ для граждан дальнего зарубежья, обучающихся по программам высшего образования.

## 6. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

**6.1.** Настоящий договор вступает в силу с момента подписания его Сторонами. Срок действия договора – 5 лет с возможностью продления по согласованию Сторон.



7





## 7. УСЛОВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

7.1. Настоящий договор может быть изменен или расторгнут по соглашению сторон путем подписания дополнительного соглашения.

7.2. При нарушении одной Стороной обязательств по договору другая Сторона вправе в одностороннем порядке отказаться от договора, направив Стороне письменное уведомление не позднее чем за два месяца.

## 8. ДЕЙСТВИЕ НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ

8.1. Стороны, не исполнившие или ненадлежащим образом исполнившие обязательства по настоящему договору, освобождаются от ответственности, если докажут, что надлежащее исполнение обязательств по настоящему договору оказалось невозможным вследствие наступления обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор).

8.2. Каждая из Сторон обязана письменно сообщить о наступлении обстоятельств непреодолимой силы не позднее 15 дней с начала их действия.

8.3. Неуведомление либо несвоевременное уведомление о наступлении обстоятельств непреодолимой силы не дает Сторонам право ссылаться при невозможности выполнить свои обязанности по настоящему Договору на наступление названных обстоятельств.

## 9. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

9.1. Настоящий договор о сотрудничестве составлен на русском (2 экземпляра) и китайском (2 экземпляра) языках, обладающих одинаковой юридической силой, по два экземпляра (на русском и китайском языках) для каждой из сторон.

9.2. Все споры и разногласия между Сторонами по настоящему договору разрешаются путем переговоров между ними.

9.3. К настоящему договору прилагается и является его неотъемлемой частью:

Приложение 1. Перечень и направленность (профиль) образовательных программ, по которым осуществляется совместная подготовка.



8

